

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

12 lutego 2021

Nr 03 (1009)
ISSN: 1234-1764



Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



REWITALIZACJA GŁĘBOKIEJ

Zmiana organizacji ruchu
w centrum miasta.

S. 7 >>



KONCERT WALENTYNKOWY

COK „Dom Narodowy” zaprasza
na transmisję.

S. 8 >>



NINA GÓRNIAK 1915-1939

Tragiczne dzieje wybitnej
projektantki znad Olzy.

S. 12-13 >>



NASADZENIA I DONICE

O zieleni w mieście dba się przez
cały rok.

S. 14-15 >>



Z KOLEKCYJ MACIEJA DEMBNIÓKA

Kiedy 110 lat temu – 12 lutego 1911 roku – uroczyste otwierano linię tramwaju elektrycznego w Cieszynie, nikt nie mógł przewidzieć, że już wkrótce, bo w 1920 roku, Cieszyn zostanie podzielony granicą. **Dziś, w roku 2021, kiedy równocześnie obchodzimy 110 rocznicę uruchomienia oraz 100 likwidacji cieszyńskiej linii, warto przypomnieć krótką historię dawnego tramwaju.**

Więcej na s. 3-5 >>

OD BURMISTRZA

Doceniając pracowników



GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Szanowni Państwo!

Zostając Burmistrzem Cieszyna, wzięłam na siebie odpowiedzialność nie tylko za rozwój miasta, który wpływa na jakość życia mieszkańców, ale również za pracowników samorządowych miasta jako ich pracodawca i przełożona.

Dlatego, znając z poprzedniej kadencji problemy kadrowo-płacowe w Urzędzie Miejskim w Cieszynie oraz w podległych jednostkach, już na początku kadencji zleciłam analizę wynagrodzeń pracowników samorządowych cieszyńskiego urzędu w porównaniu z innymi urzędami gmin powiatu cieszyńskiego. Analiza ta wykazała, że w Cieszynie na prawie wszystkich stanowiskach urzędniczych zarabiano się najmniej w całym powiecie. Jestem zdania, że za dobrą pracę należy się godziwa płaca, odpowiednia do kompetencji i zaangażowania pracownika i dlatego sukcesywnie od początku kadencji postanowiłam planować coroczne podwyżki wynagrodzeń. Związane są one również z przeglądami kadrowymi, odejściami na emeryturę, zmniejszeniem zatrudnienia w niektórych działach, ale również awansami czy tworzeniem nowych stanowisk, które zostały dopasowane do nowej wizji rozwoju miasta. Jeśli chcemy mieć sprawniejszy i efektywniejszy urząd, którego pracownicy profesjonalnie i rzetelnie realizują zadania na rzecz wszystkich mieszkańców, to musimy nie tylko wymagać, ale też oferować lepsze warunki pracy i płacy. Przy oferowanym obecnie poziomie wynagrodzenia coraz trudniej jest znaleźć fachowców zainteresowanych pracą w samorządzie, a ostatnie zmiany w stawce płacy minimalnej doprowadziły do spłaszczenia zarobków.

Cieszę się, że radni, znając te realia, pozytywnie przyjmują proponowane zmiany, a nawet sami o nie wnioskują. Planując budżet na 2021 r., zaplanowana została i przyjęta przez Radę Miejską kolejna podwyżka płac o 5% od stycznia 2021. Mam świadomość, że realnie to nie jest znacząca, ani bardzo odczuwalna podwyżka, ale na taką nas aktualnie stać.

Zarządzanie kadrami w samorządzie jest sporym wyzwaniem, szczególnie, że narzędzi do docenienia pracowników jest znacznie mniej niż w firmach prywatnych. Zgodnie z Regulaminem wynagradzania Urzędu Miejskiego w Cieszynie jednym ze składowych wynagrodzenia pracowników jest tzw. nagroda roczna, która przysługuje pracownikom za:

- szczególne osiągnięcia zawodowe;
- wzorowe wypełnianie obowiązków;
- przejawianie inicjatywy w pracy.

Na cele realizacji tej regulacji, uwzględnionej w systemie wynagradzania pracowników samorządowych, tworzy się fundusz nagród w wysokości do 4% wysokości całości środków przeznaczonych na płace. Inaczej ujmując, część środków, które mogłyby być przeznaczone na wynagrodzenia, pracodawca rezerwuje na cele pewnego rodzaju instrumentu motywującego pracowników do jak najwyższej jakości pracy na rzecz wspólnoty samorządowej. Zgodnie z przepisami ustawy o pracownikach samorządowych jest to jedyna możliwa dodatkowa gratyfikacja pracowników, poza stałymi składnikami wynagrodzenia.

Ubolewam jednak, że kwestia ta cały czas budzi społeczne kontrowersje, a pytania mediów sprowadzają się jedynie do pytania, ile środków wydano na nagrody, a nie za co są one przyznawane. Za nami trudny rok 2020 r, w którym z jednej strony szukaliśmy oszczędności, zmuszeni byliśmy zmienić przyjęte plany. Był to także czas, który pokazał, kto szybko adaptuje się do nowych realiów, wykazuje inicjatywą, kto gotowy jest przyjąć na siebie nowe zadania i je z zaangażowaniem realizować. W czasie epidemii część osób przez dłuższy, czy krótszy okres czasu musiała zastępować tych, którzy chorowali lub przebywali na opiece nad dziećmi. Nie wyobrażam sobie, by właśnie w tym czasie nie docenić także finansowo osób, które się sprawdziły. Taki system wynagradzania obowiązuje we wszystkich samorządach i Cieszyn nie jest wyjątkiem, ani w powiecie cieszyńskim, ani w innych rejonach kraju.

Na tej podstawie, w grudniu 2020 r. zostały przyznane nagrody uwzględniające całokształt pracy pracowników Urzędu na ich poszczególnych stanowiskach pracy. Łącznie nagrody przyznano 149 pracownikom, a wysokość przyznanych nagród przedstawia się w następujący sposób (kwoty brutto na pracownika):

- kierownictwo Urzędu (z wyłączeniem pani Burmistrz): kwota 8.250, – zł;
- stanowiska kierownicze (naczelnicy wydziałów, kierownicy biur): kwoty od 1.200, – zł do 5.000, – zł;
- pozostałe stanowiska urzędnicze: kwoty od 400, – zł do 3.000, – zł;
- stanowiska pomocnicze i obsługi: kwoty od 500, – zł do 2.300, – zł.

W ciągu 2020 r. przyznano również nagrody 13 kierownikom miejskich jednostek organizacyjnych (z wyłączeniem placówek oświatowych) w wysokości od 5.000, – zł do 9.000, – zł. ◆

AKCJA ZIMOWA TRWA

W tym roku zima już dała o sobie znać, a prognozy na najbliższy czas wskazują, że stan ten będzie nam towarzyszyć. Apeluję do wszystkich o współdziałanie. Kierowców o dostosowanie prędkości do panujących na drodze warunków. Pieszych o zachowanie ostrożności i zadbanie o swoją widoczność, szczególnie po zmroku. Właścicielej posesji o odśnieżanie chodników, usuwanie sopli lodowych i nasypów śnieżnych. Miejski Zarząd Dróg, odpowiedzialny za akcję zimową, dokłada wszelkich starań, by drogi i chodniki były utrzymane z zachowaniem najwyższych standardów, miejmy jednak świadomość, że pracownicy MZD nie są w stanie być natychmiast w każdym miejscu. Po ostatnim ataku zimy do akcji zimowej zaangażowano zarówno firmy zewnętrzne, jak i Wojska Obrony Terytorialnej. Na bieżąco monitorujemy sytuację, śledzimy prognozy i dostosowujemy ilość sprzętu i pracowników do potrzeb.

Przypominam telefony alarmowe do dyspozytorów akcji zimowej prowadzonej na terenie miasta Cieszyna:

Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie: **882 566 925 lub 33 479 52 61**.

Powiatowy Zarząd Dróg w Cieszynie: **33 851 50 67** odpowiedzialny za utrzymanie ul. Wiślańskiej od ul. Harcerskiej do granic miasta w kierunku Bażanowic.

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach – Koordynator ds. zimowego utrzymania dróg **602 504 528, 33 855 50 14, 602 504 528, 602 609 158** odpowiedzialny za utrzymanie ul. Katowickiej od rond na Pastwiskach do granic miasta w stronę Pawłowic. ◆

110 lat temu tramwajem **w obie strony**

Kiedy 110 lat temu – 12 lutego 1911 roku – uroczyście otwierano linię tramwaju elektrycznego w naszym mieście, nikt nie mógł przewidzieć, że już wkrótce, bo za dziesięć lat, Cieszyn zostanie podzielony granicą, a wraz z końcem istnienia jednego, niepodzielonego miasta zakończy również działanie ten nowoczesny wówczas środek transportu. **Dziś, w roku 2021, kiedy równocześnie obchodzimy 110 rocznicę uruchomienia oraz 100 likwidacji cieszyńskiej linii, warto przypomnieć dawny tramwaj, który nobilitował nasze miasto i sprawiał choć w części, że mogło być ono postrzegane jako „mały Wiedeń”.**



© Z KOLEKCJI MACIEJA DEMBNIÓKA

Zacznijmy jednak od początku historii cieszyńskiej linii tramwajowej. Jak i w innych miastach Śląska Cieszyńskiego plany budowy komunikacji tramwajowej związane były z koniecznością połączenia dworca kolejowego (znajdującego się obecnie w Czeskim Cieszynie) z centrum miasta – tak było w roku 1894 w Ostrawie, w roku 1895 w Bielsku czy w roku 1902 w Boguminie. Dostęp do kolei żelaznej Cieszyn uzyskał w roku 1869, kiedy to uruchomiono odcinek Kolei Koszycko-Bogumińskiej z Bogumina do Cieszyna, a w kolejnych latach dzięki budowie nowych linii (w roku 1871 do Żyliny, w 1888 do Frydka i Bielska) ruch na cieszyńskiej stacji stale wzrastał. Została ona jednak zlokalizowana na obrzeżach miasta, a ówczesne natężenie ruchu pasażerów

zmierających do centrum, gdzie istniały ważne urzędy, hotele, a przede wszystkim koszary, spowodowało, że władze miasta wystąpiły w roku 1909 o koncepcję do władz centralnych w Wiedniu na budowę linii tramwaju elektrycznego – nowoczesnego środka transportu, który z powodzeniem eksploatowało już szereg innych miast Austro-Węgier.

11 PRZYSTANKÓW, 1793 METRY

Planowana linia miała być jedną z najkrótszych w monarchii Austro-Węgierskiej i mieć 1793 metry, łącznie z torem technicznym do zajezdni. Była ona jednotorowa i zastosowano na niej torowisko o prześwicie 1 metra. W jej przebiegu zaplanowano 11 przystanków, w tym 4

na żądanie, które zostały zlokalizowane w niewygodnych dla miasta miejscach. Pierwszy z nich znajdował się tuż przed budynkiem dworca kolejowego i umożliwiał bezpośrednią przesiadkę z pociągu do tramwaju (dla niechętnych nowoczesnym środkiem transportu czekały tu również konne dorożki), a kolejny na skrzyżowaniu obecnych ulic Dworcowej i Głównej (Saskiej Kępy). Następnie tramwaj zmierzał prostym odcinkiem w stronę mostu na Olzie (po drodze mógł zatrzymać się na żądanie w okolicy wylotu obecnej ulicy Praskiej), aby tuż przed nim wjechać na jedną z dwóch na trasie mijanek. Były one niezbędne, gdyż na jednotorowej linii jednorazowo znajdowały się trzy wagony. Po pokonaniu mostu na Olzie i zatrzymaniu na przystanku na ulicy Zamkowej (bądź nie – był to przystanek



na żądanie), wagon rozpoczął stromy podjazd ulicą Głęboką. W związku ze znaczną masą – każdy wagon ważył 10800 kg – wjazd na to wzniesienie odbywał się mozolnie, ale sprawnie dzięki piasecznikom zamontowanym fabrycznie w każdym wagonie. Urządzenia te wysypywały pod każde z kół piasek, który zapewniał odpowiednią przyczepność. Dużo gorzej wyglądała sprawa zjazdu ulicą Głęboką – mimo zastosowania systemów hamulcowych końcowy odcinek z łukiem na skrzyżowaniu z ulicą Zamkową należał do najmniejbezpieczniejszych na trasie – tu też zdarzył się 5 marca 1918 roku najpoważniejszy wypadek w historii cieszyńskiej linii, kiedy to hamulce nie zadziałały, a tramwaj wypadł z szyn, uderzając w mur oporowy pod cieszyńskim zamkiem. Motorniczy odniósł wówczas obrażenia, wypadając przez przednią szybę, ale sześciu pasażerom na szczęście nic się nie stało. Kolejny przystanek u wylotu ulicy Mennicznej umożliwiał melomanom szybkie dotarcie na spektakle mające miejsce w pobliskim teatrze, a następnie został zlokalizowany przed popularnym hotelem Austria z obszerną salą koncertową. Niedaleko, bo obok Starego Targu, mieścił się kolejny przystanek cieszyńskiego tramwaju, który zmierzał następnie na Rynek zwany wówczas Placem Demla. Było to najważniejsze miejsce na cieszyńskiej linii i jednocześnie druga mijanka, na której spotykały się wagony zmierzające w przeciwnych kierunkach.

Z kolei na ulicy Szersznika, gdzie wiodła dalsza trasa tramwaju, ze względu na słabą widoczność doszło dwukrotnie do kolizji z wozami konnymi, w tym w wozem Pawła Górniaka z Gumien (wóz został całkowicie rozbity, ale na szczęście woźnica i koń nie ponieśli uszczerbku). Po przebyciu tego odcinka tramwaj wjeżdżał na Górny Rynek, gdzie zatrzymywał się w drodze do końcowego przystanku na Wyższej Bramie, zlokalizowanego u wylotu ulicy Bielskiej tuż przed nieistniejącą już dziś gospodą Pod Złotym Słońcem. Tu trasa kończyła się, a motorniczy przesiadał się na stanowisko po przeciwległej stronie wagonu (były one dwukierunkowe) i rozpoczynał jazdę z powrotem – w stronę dworca kolejowego. Pierwszy kurs z ulicy Bielskiej miał miejsce o godzinie 6:34, a ostatni o 22:42. Wagon wracający o 22:58 z dworca dostarczał pasażerów tylko do przystanku na ulicy Zamkowej, a następnie po przestawieniu zwrotnicy zjeżdżał torem technicznym biegnącym do skrzyżowania z obecną ulicą Michejdy, a następnie Dojazdową do zajezdni.

1 209 009

PASAŻERÓW PRZEWIOZŁY
TRAMWAJE CIESZYŃSKIE
W REKORDOWYM ROKU 1919.

7,88 M DŁUGOŚCI 2,10 M SZEROKOŚCI

Budynek zajezdni wybudowano tuż obok elektrowni zasilającej również linię tramwajową i mieścił on wszystkie cztery cieszyńskie wozy. Każdy wagon miał 7880 mm długości, 2100 mm szerokości i 3240 mm wysokości, a wykonała je znana w całej monarchii firma Franciszka Ringhoffera z Pragi. Pomalowano je (jak większość wagonów tramwajowych w ówczesnej monarchii Austro-Węgierskiej, w tym we Wiedniu i Pradze) na biało-czerwono, nie zapomniano również o herbie miasta Cieszyna na bokach. W przedziale pasażerskim oddzielnym od stanowiska motorniczego przesuwanymi drzwiami zamontowano drewniane ławki, które mieściły 18 pasażerów (pozostali mogli stać), zapewniono również ogrzewanie oraz wentylację poprzez lufki nad oknami (w lecie można było również uchylić obszerne okna). Miejsce pracy motorniczego nie zapewniało zbytnej wygody – było osłonięte od wiatru tylko poprzez szybę przednią, a poza tym nie zaplanowano w nim siedziska, stąd praca wykonywana była cały czas w pozycji stojącej, w zimie dodatkowo w ciężkich ocieplanych płaszczach. Prócz motorniczych w początkowym okresie (i końcowym – od marca 1917 roku, kiedy to na tym stanowisku po raz pierwszy zatrudniono kobiety) zatrudniano na cieszyńskiej linii również kontrolerów biletów. Początkowo

były to bilety papierowe kasowane każdorazowo przez rewizora, a od kwietnia 1912 roku specjalne żetony w cenie 12 halerzy (bilet normalny) i 6 halerzy (bilet ulgowy). Przejazdy ulgowe przysługiwały dzieciom (ale tylko tym o wzroście do 1,3 metra) i młodzieży szkolnej za okazaniem legitymacji.

10 MINUT I 16 SEKUND 4000 BILETÓW

Plany przewidywały, że cieszyńska linia zostanie uruchomiona w październiku 1910 roku, jednak wyniki inspekcji, podczas której stwierdzono, że zastosowane szyny były zbyt słabe, a linia zbyt krótka (zalecano jej wydłużenie do koszar) spowodowały, że ostatecznie została ona uruchomiona dopiero 12 lutego 1911 roku.

Podczas inauguracyjnego przejazdu z władzami miejskimi z burmistrzem Bukowskim na czele osiągnięto rekordowo krótki czas przejazdu całej trasy w 10 minut i 16 sekund, a następnie wagony udostępniono mieszkańcom, którzy tłumnie przybyli oglądać ten nowy środek transportu (pierwszego dnia sprzedano 4000 biletów!).

W kolejnych latach liczba pasażerów utrzymywała się na podobnym poziomie około 380 tysięcy rocznie, aby znacznie wzrosnąć po wybuchu Wielkiej Wojny. Spowodowane to było m.in. napływem żołnierzy z różnych stron. W roku 1919 tramwaje cieszyńskie przewiozły rekordową liczbę 1 209 009 pasażerów.

12 LUTEGO 1911 – 2 KWIETNIA 1921

Problemy cieszyńskiego tramwaju zaczęły się tuż po I wojnie światowej, której zakończenie wcale nie oznaczało spokoju dla mieszkańców Śląska Cieszyńskiego. Spór o przynależność miasta i regionu, ale także trudności każdego z nowych państw obejmujących władzę na tym



Z KOLEKCJI MACIEJA DEMBINIOKA



Z KOLEKCJI MACIEJA DEMBINIOKA

terenie bezpośrednio zagroziły dalszemu funkcjonowaniu linii. Prócz najważniejszego problemu, jakim była szalejąca inflacja, przez którą funkcjonowanie linii w krótkim czasie stało się nierentowne, pojawiły się także kolejne, jak choćby przedłużające się kontrole w związku z przemylem na moście na Olzie, który stał się od 28 lipca 1920 roku granicznym, czy problem waluty, w jakiej należało uiszczać należność za bilety (tramwaj stał się międzynarodowym środkiem transportu). To wszystko doprowadziło Komisję Administracyjną miasta Cieszyna do podjęcia decyzji o zawieszeniu kursowania tramwajów z dniem 30 kwietnia 1921 roku. Tramwaje przestały kursować jednak niespodziewanie już 2 kwietnia 1921 roku, a później odbył się już

tylko jeden pożegnalny przejazd. Wagony odstawiono do zajezdni, a następnie sprzedano do Łodzi, a w kolejnych latach stopniowo usuwano z ulic szyny, choć część z nich istniała jeszcze w latach 30. Tak zakończyła się historia komunikacji tramwajowej w naszym mieście, o której przypominają dziś liczne pocztówki, zdjęcia, kilka zachowanych rozet zawieszających sieć trakcyjną na cieszyńskich kamienicach, a także ekspozycja w Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie.

MACIEJ DEMBINIOK



**POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK**
fb.com/CieszynRobiWzrazenie

Tacy ludzie jak Ty zdarzają się raz na dziesięć lat!



Trwa nabór na rachmistrza spisowego!

Zgłoś się do urzędu gminy i weź udział w rekrutacji!

Zostań rachmistrem w Narodowym Spisie Powszechnym
Ludności i Mieszkań 2021.

Nabór przeprowadzamy

w dniach od 1 do 16 lutego 2021r.
więcej na www.cieszyn.pl

Szczegółowe informacje znajdziesz
na stronie spis.gov.pl



Narodowy Spis Powszechny
Ludności i Mieszkań 2021

Rewitalizacja ulicy Głębokiej - ważna informacja!

Zmiana organizacji ruchu w centrum Cieszyna

W związku z zamiarem rozpoczęcia robót budowlanych na dalszych odcinkach ulicy Głębokiej (pomiędzy ul. Menniczą a Browarną), a także odpowiadając na wnioski mieszkańców, **od 15 lutego zostanie wprowadzona nowa organizacja ruchu w ścisłym centrum miasta.**

Wjazd do ścisłego centrum miasta od strony ulicy Matejki zostanie ograniczony do określonej grupy użytkowników, tj. mieszkańców ulic: Matejki, Rynku, Mennicznej, Kiedronia, Olszaka, Bóźnicznej, Fredry, Pl. Teatralnego, Starego Targu, Głębokiej, a także pojazdów z zezwoleniem MZD, pojazdów zaopatrzenia, pojazdów służb miejskich oraz pojazdów budowy.

Ulica Głęboka zostanie prawie całkowicie wyłączona z ruchu samochodowego, za wyjątkiem pojazdów budowy. Sklepy i placówki handlowe zlokalizowane przy


ul. Głębokiej funkcjonują bez zmian, na każdym etapie dojście do nich jest zapewnione.

Na odcinku ulicy Głębokiej (od ulicy Olszaka do ulicy Browarnej) dopuszczony zostanie wjazd pojazdów zaopatrzenia, pojazdów służb miejskich, pojazdów z zezwoleniem MZD z kierunku ulicy Olszaka i Stary Targ. Zalecany wyjazd odbywać się będzie ulicami: Browarną i Sejmową oraz ulicą Stary Targ.

Na fragmencie ulicy Mennicznej (od Rynku do drogi wyjazdowej z Teatru) i ulicy Ma-

tejki, jak również na odcinku ulicy Rynek (łącznie ul. Matejki z Menniczą), zostanie wprowadzony ruch dwukierunkowy. W związku z tym na tych ulicach nie będzie możliwe parkowanie.

Na ulicy Fredry ruch zostanie odwrócony, samochody będą poruszały się w kierunku Starego Targu i dalej w kierunku ulicy Mennicznej.

Prosimy kierowców o rozagę i stosowanie się do wprowadzonej organizacji ruchu. Przepraszamy za utrudnienia. 

MZD



Koncert **walentynkowy**

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na transmisję wyjątkowego koncertu w ten szczególny dla wszystkich zakochanych wieczór! **14 lutego o godz. 18:00 najpiękniejsze miłosne melodie wykonają dla Państwa gitarzyści: Błażej Żur i Sebastian Kret.**



W repertuarze pojawiają się ponadczasowe kompozycje, takie jak „Besame Mucho” czy „A Song For You”, znane z wykonań m.in. Raya Charlesa, Michaela Bublé czy The Carpenters. Nie zabraknie także utworów The Beatles, Elvisa Presleya, Billie Joela, a także przepięknych ballad jazzowych z repertuaru Franka Sinatry, Diany Krall, Cheta Bakera, Pata Metheny'ego oraz Charliego Hadena. To wszystko zostanie okraszone żywiołowymi improwizacjami, ciekawymi muzycznymi anegdotami z dodatkową porcją wysublimowanego humoru.

Koncert Walentynkowy on-line wykona dla Państwa duet świetnych gitarzystów. Błażej Żur jest absolwentem Wydziału Jazzu

i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Aktualnie jest członkiem InLove Music Group, w której ma przyjemność współpracować z wieloma artystami, laureatami Must Be The Music, The Four, The Voice Of Poland czy Fryderyków. Koncertuje w całej Polsce. Przez lata brał udział w niezliczonych projektach, warsztatach i wydarzeniach muzycznych. Poza działalnością artystyczną uczy, kształtuje i stara się zarażać muzyczną pasją dzieci i młodzież. Z kolei Sebastian Kret to muzyk i pedagog, zarówno z wykształcenia, jak i wykonywanego zawodu. Od lat związany z Teatrem Śląskim w Katowicach, współpracuje bądź współpracował z takimi artystami jak: Another Pink Floyd, De Press,

Pawbeats, Liroy, Natalia Grosiak, Dorota Miśkiewicz, Dawid Kwiatkowski, Marek Piekarczyk, Grubson, Tomasz Kowalski, Klaudia Szafrąńska, Marek Napiórkowski, LP i wielu innych. Grał na morzach i oceanach świata w międzynarodowych show-bandach, a nawet w... szwedzkich cyrkach.

Transmisja koncertu na profilu Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” w serwisie Facebook rozpocznie się 14 lutego o godzinie 18:00. Zapraszamy do wspólnego słuchania nie tylko zakochanych, ale również sympatyków dobrej muzyki i miłośników gitarowej wirtuozerii! ◆

COK

BIBLIOTEKA ZBIERA AUDIOBOOKI!

Biblioteka Miejska w Cieszynie zwraca się z gorącą prośbą o nieodpłatne przekazanie audiobooków! Jeśli dysponują Państwo zbędnymi egzemplarzami książki mówionej, które zostały już wysłuchane, prosimy o przekazanie ich na potrzeby osób niewidomych.

Nie wszyscy wiedzą, że przy ulicy Srebrnej 6 w Cieszynie, w lokalu Polskiego Związku Niewidomych Koło w Cieszynie, Biblioteka Miejska prowadzi Filię Specjalistyczną dla osób z dysfunkcją narządu wzroku. Jej zbiory tworzy kolekcja książek mówionych. Książki nagrane w postaci

audiobooków są dla osób niewidomych lub niedowidzących jedną z niewielu możliwości obcowania z literaturą. Niestety skromne środki, jakie Biblioteka jest w stanie przeznaczyć na zakup zbiorów specjalnych, nie pozwalają zaspokoić potrzeb tej szczególnej grupy czytelników.

Być może, dzięki Państwa hojności, uda się poszerzyć ofertę dla tej grupy osób, sprawiając radość czytania przy pomocy słuchu. Warto uświadomić sobie, jak wiele dobra i pożytku niesie z sobą każde, nawet najdrobniejsze wsparcie z Państwa strony.

Audiobooki można przynosić do siedziby Biblioteki Miejskiej przy ul. Głębokiej 15 oraz filii:

- nr 1 przy ul. Wąskiej 2,
- nr 2 przy ul. Cieńczy 1,
- nr 3 przy ul. Kamiennej 3c,
- nr 4 przy ul. Srebrnej 6.

Każdy dar w postaci audiobooka to realna pomoc dla naszych niepełnosprawnych czytelników, którzy tak jak wszyscy inni ludzie na świecie, chcą żyć bez ograniczeń. Za każdy dar z serca dziękujemy! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Kup książkę zamiast kwiatka

Już wkrótce Walentynki, a potem Dzień Kobiet, czyli dwa sympatyczne świąteczne dni, które stanowią świetny pretekst do dawania prezentów. W tym roku Biblioteka Miejska w Cieszynie pomaga Państwu je uczcić, organizując **kiermasz pod hasłem „Na Walentynki i Dzień Kobiet kup książkę zamiast kwiatka”, który potrwa do 8 marca.**

Wśród książek, które można podarować ukochanej osobie, znajdują się nie tylko powieści, ale również literatura popularno-naukowa, bo przecież Państwa bliscy uwielbiają książki o różnej tematyce. Na kiermasz wybierzemy takie, które nie noszą wyraźnych śladów użytkowania, więc świetnie nadają się na prezent. Kiermaszowy regał znajduje się w wypożyczalni dla dorosłych na pierwszym piętrze w siedzibie Biblioteki przy ul. Głębokiej 15 od 8 lutego do 8 marca br. Serdecznie zapraszamy! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA



BIBLIOTEKA MIEJSKA

Darmowe e-booki na Legimi.pl

Biblioteka Miejska w Cieszynie od grudnia ubiegłego roku uzyskała dostęp do platformy legimi.pl, czyli 50 000 ebooków, z których jej czytelnicy mogą korzystać za darmo. W grudniu i styczniu Biblioteka rozdała już kody swoim czytelnikom, a w lutym czekają na nich nowe.

Żeby otrzymać kod umożliwiający korzystanie z platformy, trzeba zgłosić się do dowolnej placówki biblioteki. Kod można również otrzymać, pisząc e-mail z numerem karty bibliotecznej na adres: czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl.

Po otrzymaniu kodu należy:

- wejść na stronę www.legimi.pl/slaskie,
- wpisać kod otrzymany z biblioteki i zaakceptować regulamin wypożyczenia,
- zalogować się lub zarejestrować czyli wpisać swoją nazwę użytkownika (min. 5 znaków), adres e-mail oraz hasło,
- na podany e-mail zostanie wysłany

link aktywacyjny,

- kliknąć w link,
- ściągnąć darmową aplikację.

Aplikacja jest dostępna na tablety, smartfony oraz e-czytniki.

Kod daje dostęp do platformy na miesiąc od momentu aktywacji. Kod otrzymany w lutym należy aktywować najpóźniej do 01.03.2021 r. Po tym czasie traci ważność. Miłego czytania! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA



BIBLIOTEKA MIEJSKA

ZAWIESZONE SPOTKANIA DKP

Z uwagi na zaistniałą sytuację epidemiczną, cykliczne spotkania Dyskusyjnego Klubu Propozycji zostają zawieszane do odwołania. Gdy tylko pojawi się możliwość organizacji spotkań, zostaną one wznowione.

O najbliższym spotkaniu Dyskusyjnego Klubu Propozycji organizatorzy – Macierz Ziemi Cieszyńskiej Koło nr 2 Mały Jaworowy i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” poinformują na profilach społecznościowych oraz oficjalnej stronie COK-u, a także na łamach „Wiadomości Ratuszowych”. ◆

COK



Pełny kalendarz imprez na
WWW.CIESZYN.PL

Program dla **innowatorów**

Zamek Cieszyn ogłasza drugi nabór do Programu: Dobre Innowacje. Jego beneficjenci mogą otrzymać wsparcie merytoryczne, organizacyjne, a także finansowe – do 50 tys. zł na realizację projektu. **Nabór potrwa do 18 kwietnia 2021.**

– Szukamy pomysłów, które ułatwią osobom z niepełnosprawnościami albo seniorom o ograniczonej mobilności lub percepcji codzienne, samodzielne funkcjonowanie. Jeśli masz taki pomysł, ale potrzebujesz wsparcia, żeby wcielić go w życie, ten projekt jest dla Ciebie. Możesz dzięki niemu otrzymać wsparcie merytoryczne i organizacyjne, a także finansowe w formie grantu do 50 000 zł – informuje Zamek Cieszyn.

Do składania wniosku uprawnione są osoby indywidualne, grupy nieformalne, organizacje i instytucje (państwowe, prywatne i pozarządowe), a także partnerstwa powyższych podmiotów. Program przewiduje wsparcie pomysłów, które poprawią dostępność produktów lub usług dla osób z niepełnosprawnościami oraz osób starszych o ograniczonej mobilności lub percepcji. Poprawa dostępności może dotyczyć przestrzeni fizycznej, cyfrowej



lub komunikacyjnej. W pierwszym etapie wystarczy opisać swój wstępny pomysł na innowację społeczną – napisać m.in. na czym polega, jak ma działać, komu i w czym pomóc. Szczegółowe informacje o projekcie: dobreinnowacje.pl/innowacje. Przed zgłoszeniem pomysłu można go skonsultować bezpłatnie – w ramach projektu – z ekspertami od nowych technologii, innowacji społecznych, dostępności oraz myślenia projektowego (design thinking).

Program: Dobre Innowacje jest realizowany w ramach projektu Polska do-

stępna – dostępność do zaprojektowania finansowanego ze środków EFS w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, Działanie 4.1 Innowacje społeczne.

Zapraszamy do kontaktu z Inkubatorami Innowacji w Katowicach, Kielcach, Olsztynie, Warszawie oraz Cieszynie – ten ostatni funkcjonuje w Zamku Cieszyn: tel. 537 230 993, cieszyn@dobreinnowacje.pl. ♦

ZAMEK CIESZYN

Teatr zacznie od Bacha!

Choć wracamy niepewnie do artystycznej aktywności, zapraszamy na koncert niezapomnianych przebojów Zbigniewa Wodeckiego „Zacznij od Bacha”, który odbędzie się 26 lutego o godz. 18:00 w Teatrze im. A. Mickiewicza.

Koncert przebojów w wykonaniu Stanisława Witomskiego, aktora Teatru Wit-Wit i wieloletniego artysty Teatru Muzycznego w Gliwicach „Zacznij od Bacha” to wybór najbardziej lubianych i najpopularniejszych piosenek wspaniałego artysty, którego wielka kariera rozpoczęła się z początkiem lat siedemdziesiątych i trwała nieprzerwanie przez kolejne cztery dekady. Podczas występu oprócz piosenki tytułowej usłyszymy między innymi takie przeboje jak „Z tobą chcę oglądać świat”, „Lubię wracać tam gdzie byłem”, „Izolda”, a także słynne „Chałupy welcome to”. ♦

TEATR IM. A. MICKIEWICZA



KINO „PIAST” ZAPRASZA PONOWNIE!

Kino „Piaśt” 12 lutego otwiera swoje podwoje. Na razie tylko na weekend walentynkowy, ponieważ niemożliwe jest planowanie dalszego repertuaru, gdyż nie istnieje ostatecznie potwierdzony przez dystrybutorów terminarz filmowych premier. Niemniej jednak załoga Kina „Piaśt” patrzy optymistycznie w przyszłość i już wkrótce będzie mogła przedstawić szczegółowe plany repertuarowe na kolejne tygodnie.

Tymczasem zapraszamy na:

12-14.02, g. 16:00 WIKING I MAGICZNY MIECZ – dubbing (animowana familijna komedia przygodowa) – bilety 10 zł,

12-14.02, g. 18:00 CZAROWNICA MIŁOŚCI – napisy (komedia/horror/romans) – bilety 12 zł. ♦

ZALOGA KINA „PIAST” / AB

Płyta na jubileusz

Płyta „Cieszyn śpiewa Skaldów” to zapis koncertu o tym samym tytule, który odbył się w ubiegłoroczne wakacje w ramach akcji „Cała Polska śpiewa Skaldów”. Wystąpili w nim cieszyńscy artyści w towarzystwie gościa specjalnego – Jacka Zielińskiego z zespołu Skaldowie. Utrwalone wykonania można odsłuchiwać już teraz, **odbierając bezpłatną płytę w recepcji Domu Narodowego!**



W roku 2020 zespół Skaldowie obchodził jubileusz 55-lecia. Pandemia nieco pokrzyżowała plany koncertów jubileuszowych, jednak w Internecie przez cały czas trwała akcja „Cała Polska śpiewa Skaldów”.

– W ten sposób każdy mógł uczcić jubileusz legendarnej grupy poprzez zaśpiewanie bądź zagranie wybranej piosenki spośród ponad pięciuset z repertuaru zespołu. Cieszyn przyłączył się do tej akcji, organizując koncert „Cieszyn śpiewa Skaldów” w ramach „Cieszyńskiego Przekładania” – mówi Adam Cieślak, dyrektor COK „Dom Narodowy”.

Wspomniane wydarzenie odbyło się 29 sierpnia ubiegłego roku na cieszyńskim Rynku. W koncercie, który kończył wakacje, wystąpili cieszyńscy artyści związani z COK „Dom Narodowy” w towarzystwie Jacka Zielińskiego z zespołu Skaldowie, jego syna Bogumiła i wnuka Wojtka Zielińskich oraz Michała Wodza. – Koncert został miło przyjęty przez zgromadzoną publiczność, więc postanowiliśmy wydać płytę z jego zapisem. W tym roku Dom Narodowyw Cieszynie świętuje 120-lecie uroczystego otwarcia, a płyta jest małym prezentem dla mieszkańców z tej okazji – mówi Adam

Cieślak. – Karnawał w pełni, więc warto posłuchać dobrej muzyki. Warto też dodać, że Cieszyn jest jedynym miastem, które może się pochwalić taką płytą, gdzie lokalni artyści zaśpiewali piękne piosenki legendy polskiego rocka – dodaje Klaudiusz Zawada, pracownik COK i wielki fan zespołu Skaldowie.

Wydawcami płyty są COK „Dom Narodowy” i Miasto Cieszyn. Serdecznie zapraszamy do odbioru albumu w recepcji COK! ●

COK

Cantus fidei in organis traditus

Końcem 2020 roku ukazał się wydany przez Powiat Cieszyński dwupłytowy album „Cantus fidei in organis traditus” z muzyką organową Karola i Adama Hławiczków, kompozytorów związanych z Cieszynem. Nagrań dokonała mieszkająca w Cieszynie organistka, Ewelina Bachul-Cienciała, która na realizację tego przedsięwzięcia otrzymała w ubiegłym roku stypendium Burmistrza Miasta Cieszyna.

„Cantus fidei in organis traditus”, czyli organowy śpiew wiary, to tytuł albumu – muzyka, która się na nim mieści, niemalże w całości inspirowana jest pieśnią religijną. Utwory utrzymane są w duchu późnego romantyzmu, pozostają pod wpływem największych twórców tej epoki. Nieprzypadkowo zostało wybrane także miejsce realizacji nagrań – Kościół Jezusowy w Cieszynie. To tam Hławiczkowie już jako dzieci poznawali możliwości organów, ich ojciec (później również i Karol) pełnił bowiem funkcję organisty w tym kościele. Album został opatrzony wstępem Staro-



Ewelina Bachul-Cienciała

sty Powiatu Cieszyńskiego, Mieczysława Szczurka oraz obszernymi komentarzami profesora Ryszarda Gabryśia i profesora Juliana Gembalskiego.

Ewelina Bachul-Cienciała jest absolwentką Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach w klasie organów prof. Juliana Gembalskiego oraz Uniwersytetu Śląskiego, Wydział Artystyczny w Cieszynie. Zdobyła nagrody na międzynarodowych

i ogólnopolskich konkursach organowych, m.in. w Sankt-Petersburgu, Warszawie, Białymstoku, Nowym Sączu, Mielcu. Koncertowała w kraju i za granicą (Rosja, Litwa, Czechy), otrzymała także stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, nagrodę Dyrektora CEA oraz stypendium Burmistrza Miasta Cieszyna. ●

MAT. PRAS.

Nina Górniak – światło, które zgasło **za wcześnie**

Czy Cieszyn i Rzeszów cokolwiek łączy? Jak najbardziej! Z tymi dwoma miastami na południu Polski związana jest postać Niny Górniak, a także, o czym dowiedzieliśmy się niedawno, pan Maciej Kijowski – mieszkaniec Rzeszowa, wykładowca, który zainteresował się historią pochodzącej ze Śląska Cieszyńskiego projektantki. **Dzięki jego wnikliwości dowiedzieliśmy się o nowych szczegółach dotyczących tragicznej i przedwczesnej śmierci panny Górniak w 1939 roku.** Jakich? Zapraszamy do lektury!

•••
Wiadomości Ratuszowe: Jak to się stało, że Pan – ktoś mieszkający w Rzeszowie, niezwiązany z Cieszynem – zaczął interesować się historią Niny Górniak?

MACIEJ KIJOWSKI: Urodziłem się w Rzeszowie (w tym samym szpitalu, w którym zmarła Nina Górniak), w znacznej części tu się wykształciłem, pracowałem (jestem prawnikiem i nauczycielem akademickim); nadal tu mieszkam, wykładam natomiast w Wyższej Szkole Zarządzania Ochroną Pracy w Katowicach. O historii Niny opowiedział mi przed laty Tadeusz Kopoczek, wybitny cieszyński dziennikarz, i to przezeń zainspirowany podążyłem w poszukiwaniu miejsc śmierci i pochówku znakomitej projektantki.

•••
Przybliżmy czytelnikom historię tej niezwyklej kobiety. Nina Górniak, nazwana przez późniejszych Chanel znad Olzy, urodziła się w 1915 roku w Sibicy...

– Zgadza się, urodzona pod imieniem Janina córka Jana i Heleny z domu Branzy, wnuczka Franciszka. Dziadek i ojciec, właściciele cegielni, byli wybitnymi działaczami polskiego ruchu narodowego w Austro-Węgrzech. Nina była harcerką, w tym zastępową, a później drużynową drużyny żeńskiej Harcerstwa Polskiego w Czechosłowacji przy Polskiej Szkole Ludowej i Wydziałowej w Czeskim Cieszynie. W uznaniu zasług drużyny Niny Naczelnicтво HPC wydelegowało ją w 1929 r. na Światowe Jamboree Skautowe w Arrow Park w Wielkiej Brytanii.

•••
Jak rozpoczęła się kariera Niny?

– Nina od dzieciństwa wyznawała ewangelicki etos pracy, przejawiając przy tym ogromny talent i wielką pracowitość w obszarze tkactwa artystycznego. Była nie tylko niezwykle zdolna, ale i gruntownie wykształcona (Kunstgewerbeschule w Wiedniu, Państwowa Szkoła Sztuk Zdobniczych i Przemysłu Artystycznego w Krakowie), nowoczesna, odważna, pomysłowa.



WIKIPEDIA

•••
Jakie sukcesy odnosiła projektantka?

– Nina Górniak była jedną z najznakomitszych w historii polskich projektantek mody. Jej sława przybrała takie rozmiary, że z projektów Górniak korzystały domy mody tej rangi co Rodier i Chanel; nie mam wątpliwości co do tego, że gdyby nie II wojna światowa, gdyby nie to, że Nina przeżyła tylko 24 lata, zrobiłaby przeogromną światową karierę. Przecież już jako 19-latką uczestniczyła w Wystawie Sztuk Stosowanych w Paryżu, zyskując sobie ogromne uznanie. Odtąd światowe koncerty wykorzystywały projekty Niny, które rozchodziły się po Europie, trafiając również do polskich wytwórców. Zdarzało się, że polska elegantka kupowała w warszawskim sklepie suknie zaprojektowaną przez Ninę Górniak, a strój ten miał za sobą prawdziwie okrężną drogę po Europie.

Nina Górniak była jedną z najznakomitszych w historii polskich projektantek mody. Jej sława przybrała takie rozmiary, że z projektów Górniak korzystały domy mody tej rangi co Rodier i Chanel.

•••
Jakie były jej plany na przyszłość?

– Odpowiedź na to pytanie ujawnia i skromność Niny i jej umiłowanie rodzinnej ziemi, jej nieustanną – mimo światowych sukcesów, które nie przewróciły jej w głowie (co na to dzisiejsi celebryci?) – świadomość bycia tu stela. W „Kurierze

Polskim” tak napisano o warszawskiej wystawie: „Panna Janina Górniakówna sama pilnuje swych interesów, nie bojąc się konkurencji sąsiedniego Żyrardowa i Milanówka. Artystycznie udrapowane tkaniny przyciągają oczy gamą cudownie dobranych barw. Wyrabia tkaniny przewyższające pomysłowością najmodniejsze materiały paryskie. Panna Janina w Paryżu mogłaby sobie siedzieć u takiego Rodiera czy w innej fabryce jak u Pana Boga za piecem, ale woli tu, na Zaolziu, uczyć wiejskie dziewczyny sztuki, którą zna na wylot”. W istocie, już w 1938 r. przeniosła pracownię z Krakowa do rodzinnej Sibicy i planowała założyć tam właśnie szkołę tkactwa artystycznego (choć proponowano jej Warszawę!). Zamieniła prestiż miasta i zaproszenie ze stolicy na zaolziańską wieś, by tam uczyć wiejskie dziewczęta trudnej i wdzięcznej sztuki tkactwa. W tym też ujawniają się postępowe poglądy Górniak, która odziedziczyła je najpewniej po dziadku, znanym m.in. ze wspierania socjalistycznego pisma „Równość”.



Co wydarzyło się feralnego dnia 6 września 1939?

– Zbrodniarze z Luftwaffe zbombardowali wtedy przejeżdżający przez Świlczę pociąg, którym Nina podróżowała z narzeczonym Romanem Wagnerem w stronę Stanisławowa (obecnie Iwano-Frankowsk), skąd zamierzała zabrać przebywające u bliskich młodsze rodzeństwo. Nina została bardzo ciężko ranna: trafiona odłamkami bomb straciła lewą nogę i pierś. Wraz z narzeczonym przewieziono ją do Rzeszowa (obecnie miejscowości te graniczą z sobą), do wspomnianego już szpitala na rogu ulic F. Chopina i A. Naruszewicza.

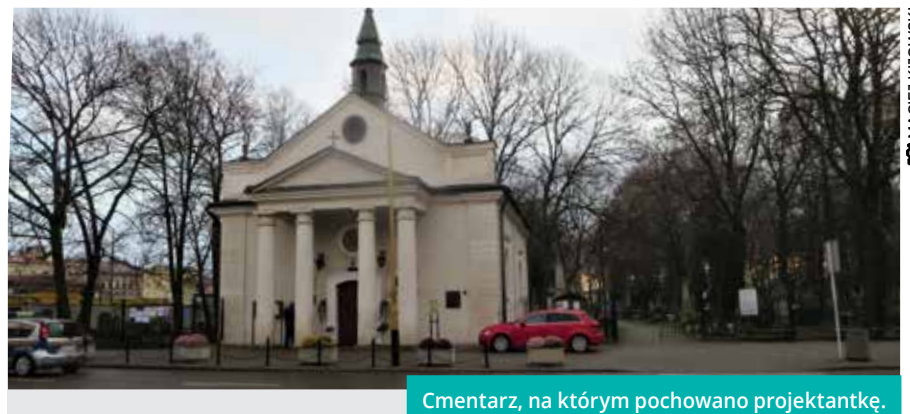


Jakie fakty na temat śmierci i pochówku Niny Górniak udało się Panu ustalić?

– Dzięki ogromnej pomocy Urzędu Stanu Cywilnego w Rzeszowie, za którą bardzo dziękuję, ustaliłem, że Nina zmarła 8 września we wspomnianym wcześniej szpitalu, a 10 września 1939 r. pochowano ją też w Rzeszowie, w bezimiennej mogile na cmentarzu na rogu ulic W. Zbyszewskiego (obecnie Targowa) i M. S. Ligęzy (to bardzo blisko szpitala, przeto ciała artystki najpewniej zeń nie przywieziono lecz je przyniesiono) – znanym kinomanom jako miejsce, w którym nakręcono po latach finałowe sceny filmu Trędowata. Wkrótce bandyci spod znaku swastyki



Rzeszowski szpital, w którym zmarła Nina Górniak.



Cmentarz, na którym pochowano projektantkę.

zrównali miejsce pochówku projektantki z ziemią na tyle skutecznie, że nie można go obecnie zlokalizować. Niektóre źródła podają błędnie, że Nina Górniak zmarła 7 września 1939 r. i że jest pochowana na Cmentarzu Ewangelickim w Cieszynie (tak wynika również z internetowego przewodnika po tej nekropolii), podczas gdy tamtejszy jej grób (kryjący tylko ciało jej ojca) jest symboliczny. Dokładnego umiejscowienia grobu w Rzeszowie nie udało się najpewniej ustalić, cieszy mnie jednak ogromnie inicjatywa harcerzy z Hufca Rzeszów: mimo że otoczenie przez nich praktyczną opieką grobu druhny Niny jest niemożliwe, wspominają ją na zbiórkach harcerskich (z uwagi na epidemię jest to obecnie forma zdalna), a pamięć cieszyńskiej drużynowej planują szczególnie uczcić corocznie, 6 września, w kolejne rocznice jej tragicznej śmierci.



Czy był Pan kiedykolwiek w Cieszynie? Jakie wrażenie zrobiło na Panu nasze miasto?

– Znam Cieszyn! Choć przez lata czu-

łem się mocno związany z Ustrońem, publikowałem w tamtejszych periodykach, promowałem jeden z roczników „Kalendarza Ustrońskiego”, to większość wizyt w tym mieście łączyła się z krótkimi eskapadami do pięknego Cieszyna. Rynek, Wenecja, ul. Głęboka, Kościół Jezusowy, zamek z rotundą, pałac Larischów, teatr – to miejsca niezwykle i niezapomniane. Obie części Cieszyna, polska i czeska, to również ważne dla mnie antykwariaty, w których nabyłem cenne dla mnie książkowe zbiory (w tym celu byłem też raz w Cieszynie na giełdzie staroci). Z red. Kopoczkim – mówiłem już o naszym spotkaniu – rozmawialiśmy w Café Muzeum: tyle lat, a ciągle pamiętam, że mój znajomy pił kawę po wiedeńsku, ja – espresso. Bardzo Cieszyn lubię i bardzo szanuję.



Dziękuję za rozmowę.

ROZMAWIAŁA ANNA ŻERTKA-BEDNAREK

Drodzy czytelnicy! Jeśli zainteresowała Was historia Niny Górniak, zachęcamy do odwiedzin Uliczki Cieszyńskich Kobiet, powstałej na Wzgórzu Zamkowym dzięki zaangażowaniu Klubu Kobiet Kreatywnych. Jako dodatek polecamy lekturę ulotki (dostępnej w Cieszyńskim Centrum Informacji na Rynku) na temat Cieszyńskiego Szlaku Kobiet, którego autorką jest Władysława Magiera. Zapraszamy do poznawania Cieszyna śladami wybitnych pań!



O zielen w mieście dba się cały rok

Pewne rzeczy wydają się nam na tyle oczywiste, że nie zaprzątamy sobie nimi głowy, na przykład zielen w mieście. Ot zwyczajnie, kiedy już rozkwitną wiosenne pąki kwiatów i zazieleni się trawa, zachwycamy się wiosenną aurą. **Niemniej jednak, by zielen, która jest istotnym elementem w przestrzeni miasta, mogła spełniać swoje funkcje i zdobiła Cieszyn, konieczne są prace, które często trwają przez cały rok.**

Nie inaczej było i tym razem – przygotowania zieleni do zimy rozpoczęły się już zeszłej jesieni koszeniem trawników miejskich i obsypywaniem róż zrębkami pozyskanymi podczas prac pielęgnacyjnych drzew i krzewów.

Ten rok, jak informuje Miejski Zarząd Dróg, zaowocuje ilością ok. 90 nasadzeń drzew, a także jednorocznych nasadzeń na rabatach. Uzupełnione zostaną również zeszłoroczne nasadzenia roślin wieloletnich (oczywiście w zależności od ich przezimowania). Po uzyskaniu zgody konserwatora nowe nasadzenia pojawią się również w Parku Pokoju, zgodnie z koncepcją, która widoczną jest na zdjęciu na stronie obok. By wszystkim nam żyło się milej i przyjemniej, wymianie poddane zostaną donice, kosze oraz ławki na ul. Kochanowskiego, Limanowskiego, pl. Wolności oraz pl. Londzina (na parkingu).

W pamięci jeszcze pozostają nam donice usytuowane w minionym roku na płycie Rynku, które nie tylko zwiększały atrakcyjność tego rejonu, ale dzięki zmianie aranżacji nasadzeń korzystnie wpływały na otoczenie oraz klimat tego wyjątkowego miejsca.

– W pierwotnym założeniu w okresie zimowym donice miały pozostać na płycie rynku, aczkolwiek dostosowując się do wytycznych wskazanych w decyzji konserwatora zabytków, mogą one być usytuowane tam w terminie od 30 marca do 30 listopada danego roku, przy czym pozwolenie jest ważne do 30 listopada 2024 r. – wyjaśnia Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie, podkreślając, że po tym terminie, finalnie donice zostały przewiezione do bazy MZD. By uchronić je od zniszczeń i zmiennych warunków atmosferycznych, zostały one dwukrotnie w ciągu ubiegłego roku zaimpregnowane, w okresie letnim oraz jesiennym.

– Dobry gospodarz zna swoje rośliny i wie, które z nich wymagają zabezpieczenia na okres zimowy, które zaś nie wymagają. Warunki w donicach nie są idealnym środowiskiem dla roślin, dlatego, aby za-



bezpieczyć bryły korzeniowe, betonowe donice obłożono warstwą styropianu. Byliny i trawy obsypano grubą warstwą kory, która dodatkowo zabezpieczała je przed przemarzeniem – podkreśla MZD, nawiązując również do akcji „chryzantemowej”, która miała w minionym roku na celu ozdobienie naszego miasta na czas 2-3 tygodni, podobnie jak w przypadku wielu innych miejscowości.

Chryzantemy rozmieszczono w różnych lokalizacjach, a następnie po pierwszych przymrozkach kwiaty zostały zebrane i przekazane na kompost. – W sieci pojawiły się sfotografowane doniczki z obumarłymi kwiatami. Rzeczy te jed-

Dobry gospodarz zna swoje rośliny i wie, które z nich wymagają zabezpieczenia na okres zimowy, które zaś nie wymagają.

nak czekały na odbiór ogrodnika. Dużą niegospodarnością byłoby umieszczenie w ziemi tysiąca roślin, których szanse na przezimowanie i wzrost były minimalne. Chryzantemy te nie były produkowa-

ne z myślą o „nasadzeniach trwałych”. Są to rośliny uprawiane w szklarniach i traktowane przez hodowców za pomocą specjalnych środków hamujących ich wzrost, przez co ostatecznie nie nadają się do uprawy na rabatach, między innymi ze względu na niewielką mrozoodporność. Odmiany, które możemy próbować uprawiać w ogrodach, posiadają zupełnie inny system produkcji, jednak żaden z pracowników zieleni miejskiej nie podejmie ryzyka wprowadzania takich roślin na rabaty miejskie. Koszty sadzonek, transportu oraz procesu nasadzeń, a także pielęgnacji w przypadku MZD nie można rozpatrywać z perspektywy własnych doświadczeń z chryzantemami przeniesionymi na przykład z cmentarza do swojego ogródka – wyjaśnia Miejski Zarząd Dróg.

Przypomnijmy – do 6 listopada ubiegłego roku Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przyjmowała wnioski o przyznanie pomocy od posiadaczy chryzantem, którzy ponieśli straty w związku z ograniczeniami na rynku rolnym, spowodowane epidemią COVID-19. Organizacje pozarządowe, jednostki samorządu terytorialnego lub inne instytucje publiczne miały możliwość zgłoszenia zamiaru odbioru chryzantem, co też Gmina Cieszyn uczyniła.

Można powiedzieć, że działania były natychmiastowe, co w efekcie pozwoliło w tak krótkim czasie wprowadzić całą gamę barw do Cieszyna, czyniąc miejsce jeszcze piękniejszym i przytulniejszym. Od 9 do 13 listopada pracownicy Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie odbierali chryzantemy od wyznaczonych przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przedsiębiorców i dekorowali miasto. W ostateczny efekt włożono mnóstwo pracy i serca. Blisko 800 różnego koloru chryzantem zdobiło miasto i zachwycało mieszkańców oraz gości. Chryzantemy posłużyły przede wszystkim do udeko-



MZD



MZD

rowania: rabat na pl. Londzina, skweru św. Melchiora Grodzieckiego, skweru na skrzyżowaniu ul. Wyższa Brama i pl. Wolności oraz Parku Pokoju. Wzbogaciły również donice na ul. Kochanowskiego, Limanowskiego, donice na Wzgórzu Zam-

kowym i Rynku oraz na pl. Słowackiego. Dzięki akcji pięknie wyglądały również rabaty przy Moście Sportowym, pod Cmentarzem Komunalnym i na skrzyżowaniu ul. Katowickiej oraz ul. Moniuszki. ◆

BSK



MZD



MZD

Bądźmy czujni, uważni, rozglądajmy się dookoła!

Zima nie jest przyjazna dla zwierząt

Nadeszła prawdziwa zima, ze śniegiem i mrozem. Dla nas, grubo ubranych na zewnątrz lub siedzących w ogrzanych domach przy ciepłej zupie, taka piękna, biała aura to sama przyjemność.

Dla zwierząt domowych jest to jednak najtrudniejszy czas w roku – pozostawione same sobie nie dadzą rady przetrwać, zadbajmy więc o te, którymi inni się nie interesują!

Przypominamy i apelujemy, że podstawowym obowiązkiem właściciela każdego zwierzęcia domowego jest zapewnienie mu pomieszczenia chroniącego je przed zimą, upałami i opadami atmosferycznymi, z dostępem do światła dziennego, umożliwiającego mu swobodną zmianę pozycji ciała, odpowiednią karmę i stały dostęp do wody (Art. 9 ust. 1. Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o ochronie zwierząt, Dz. U. 1997 Nr 111 poz. 724).

Widzimy wiele psów, zwłaszcza w okolicach wiejskich, które przypięte są łańcuchami do bud. Pomińmy teraz kwestię łańcuchów, bo to osobny temat do dyskusji, a skupmy się na kwestii budy. Powinna być ona szczelna, ocieplona, wystarczająco duża, aby pies mógł się w niej obrócić, ale nie za duża, aby mógł się w niej ogrzać. W takim zimowym czasie nakłaniamy do wkładania do bud słomy, którą psy lubią, a która nie nasiąka jak koce czy siano, a dobrze grzeje. Wejście do budy powinno być osłonięte od wiatru i śniegu, aby psu nie zawiewało do środka. Pamiętajmy także o podstawowych potrzebach, jakimi są woda i pożywienie. Koniecznie, i to kilka razy dziennie, napełnijmy miskę wodą letnią lub nawet lekko ciepłą. Pies zdąży kilka razy się napić, zanim woda zamrznie. I pamiętajmy, żeby to powtarzać. Jedzenie także dobrze podawać lekko ciepłe i odpowiednio kaloryczne (nawet z łyżką tłuszczu, np. smalcu, oleju rzepakowego), aby pies mógł zbudować grubszą tkankę tłuszczową chroniącą przed zimą.

Nie bójmy się rozmawiać z sąsiadami, jeśli zauważymy, że ich pies przetrzymywany jest w złych warunkach. Zwróćmy uwagę, wytłumaczmy, doradźmy, próbujmy.



Czasem taka rozmowa wystarczy, aby właścicielowi otworzyły się oczy, aby zobaczył cierpienie swojego psa lub po prostu poczuł się głupio i poprawił warunki dla świętego spokoju. Ważne, aby osiągnąć cel, jakim jest dobro psa.

Jeśli to nie pomoże, nie pozostaje nic innego jak zawiadomić odpowiednie służby, bo tak jak napisaliśmy powyżej, jest to obowiązek ustawowy każdego posiadacza zwierzęcia domowego, a nieprzestrzeganie tej Ustawy jest łamaniem prawa! Straż Miejska, Policja i Powiatowy Inspektorat Weterynarii są zobowiązani reagować na zgłoszenia – oni stoją na straży prawa,

mają obowiązek i uprawnienia, aby egzekwować jego przestrzeganie. Organizacje społeczne, takie jak np. Fundacja „Lepszy Świat”, których statutowym celem działania jest ochrona zwierząt, mogą współdziałać z właściwymi instytucjami państwowymi i samorządowymi, co też od lat robi i stara się reagować, na ile tylko jest w stanie. Niestety nie da się być wszędzie i reagować natychmiast, gdy dzieje się źle, zwłaszcza, że teraz tych zgłoszeń jest naprawdę sporo.

A co z kotami? Wszystkie koty są chronione przez prawo. Im także każdy właściciel ma obowiązek zapewnić schronie-

nie, pożywienie i wodę. Niestety z kotami sprawa jest o tyle skomplikowana, że nieraz nie wiadomo, czy kot ma właściciela i kto nim jest; koty często pojawiają się nie wiadomo skąd, i tak samo często nagle znikają. Do tego są przecież koty domowe (oswojone i przyzwyczajone do bliskości człowieka, dają się głaskać i brać na ręce) i koty wolno żyjące (boją się ludzi, syczą i uciekają przed nimi, drapią i szarpają się przy próbach łapania). Trzeba o tej różnicy wiedzieć, aby nasza pomoc była skuteczna i adekwatna do potrzeb zwierzęcia. Te domowe, które na przykład ktoś wyrzucił, nie poradzą sobie same, nie zdobędą pożywienia, nie znajdą ciepłego schronienia. One powinny jak najszybciej trafić pod opiekę schronisk czy organizacji społecznych pomagających kotom. Te dzikie, wolno żyjące, bardzo dobrze radzą sobie na wolności, potrafią zaważać o siebie i nie powinno się ich zabierać z ich naturalnego środowiska, ale w warunkach tak ciężkiej zimy są tak samo bezradne i potrzebują schronienia i dokarmienia. Niezależnie od tego, czy mamy do czynienia z kotem domowym, czy wolno żyjącym, udzielmy im pomocy – otwórzmy okno w piwnicy, szopkę, pomieszczenie gospodarcze, zrobimy legowisko, wystawmy miski w jedzeniu i letnią wodą. Wystawmy w miejscach bytowania kotów wolno żyjących ocieplone budki, aby mogły się schronić i ogrzać. Na stronie internetowej Fundacji „Lepszy Świat” można znaleźć instrukcję budowy budek dla kotów. Nie pozwólmy zwierzętom za-



UNSPASH

marznąć lub umrzeć z głodu! Fundacja od lat pomaga kotom, prowadzi kociarnię, gdzie koty domowe znajdują ciepły kącik, dokarmia też koty wolno żyjące w okresie zimowym. Ale potrzebujących zwierząt jest tak dużo, że często już brakuje miejsc, a każdy z nas tak naprawdę może pomóc w prosty i niewymagający wiele czasu i kosztów sposób.

Na pewno nie wyczerpaliśmy tematu nawet w połowie. Chcielibyśmy nakreślić problem i zaapelować o czujność, zwracanie uwagi na to, co dzieje się ze zwierzętami dookoła nas, pomoc dla zwierząt

w granicach własnych możliwości. Fundacja chętnie doradzi, co można zrobić w konkretnych przypadkach, jak i kiedy reagować, czego może wymagać, może również interweniować na odległość, pisząc lub dzwoniąc do odpowiednich służb. Jeśli ktoś potrzebuje informacji i wsparcia, zapraszamy do kontaktu telefonicznego pod numerem głównym Fundacji „Lepszy Świat” 782 717 771 lub mailowego na adres biuro@fundacjalepszyswiat.pl.

FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT” / RED. AB

Emocje sięgały zenitu!

Stacjonarnie, online i przed telewizorami – podczas tegorocznego 29. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy zagrano w każdy możliwy sposób, czego efektem jest deklarowana kwota 29. Finału: 127 495 626 PLN. Ostateczną zebraną kwotę poznamy 7 kwietnia w Świątowy Dzień Zdrowia. Przypominamy – w tym roku wspólnie gramy dla oddziałów laryngologii, otolaryngologii i diagnostyki głowy.

Z całą pewnością tegoroczny Finał WOŚP należy do wyjątkowych i najdłuższych w historii. 27 godzin transmisji online ze studia finałowego, koncerty, licytacje i niesamowite emocje. Pomimo panujących, trudnych warunków epidemiologicznych spowodowanych COVID-19 udało się zorganizować piękną zadymę w środku zimy.

Tegoroczny Finał wspierało w Cieszynie blisko 100 wolontariuszy, którzy mimo mroźnej aury wyszli na ulice miasta, by wesprzeć swoimi działaniami to wyjątkowe

wydarzenie. Dzięki wielkiemu sercu i zaangażowaniu mieszkańców oraz gości udało się zbierać 100 036, 57 zł (z kwestowania oraz z eSkarbonki).

Na Wzgórzu Zamkowym, gdzie także mieścił się tegoroczny sztab akcji, w ramach wydarzenia pojawili się wojowie z Cieszyńskiego Rodu z Gołyszyc. Atrakcją był również pełen ciekawostek spacer śladem dawnej rezydencji Piastów pt. „Był sobie Zamek”, który poprowadził Władysław Żagan. Na zakończenie akcji, podczas tradycyjnego „Świątełka do Nieba”, Burmistrz Miasta Gabriela Staszkievicz nie kryła uznania dla młodej ekipy sztabu.

– Przekazuję podziękowania dla całego sztabu, za to, że byliście z nami i udało Wam się w tym trudnym czasie zgromadzić tak wielu wolontariuszy. To kawał wspaniałej pracy, za którą serdecznie Wam dziękuję. Jesteśmy z Was dumni – mówiła Burmistrz Miasta Cieszyna.

BSK



K. TELMA



K. TELMA

Ponad 2,7 mln zł trafi do cieszyńskich przedszkoli!

Wybieram cieszyńskie przedszkole

Miasto Cieszyn znalazło się wśród beneficjentów Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, właśnie finalizuje umowę na realizację projektu "Wybieram cieszyńskie przedszkole".

Pozyskano środki na zajęcia dodatkowe, materiały dydaktyczne i doposażenie placów zabaw.

Projekt realizowany będzie z 11 publicznymi przedszkolami i Szkołą Podstawową nr 6 z Oddziałami Przedszkolnymi oraz Centrum Usług Wspólnych w Cieszynie do kwietnia 2022 r. Przedmiotem projektu jest realizacja zajęć dodatkowych dla dzieci w wieku 3-6 lat uczęszczających do publicznych przedszkoli – wyjaśnia Paweł Szajor z Centrum Usług Wspólnych w Cieszynie, koordynujący prace przedszkoli.

Celem projektu jest wzrost dostępu do wysokiej jakości edukacji przedszkolnej dla jego uczestników poprzez realizację zajęć dodatkowych rozwijających ich kompetencje społeczno-emocjonalne, wspierające w zakresie rozwoju motoryki dużej i małej, precyzji ruchów, logicznego myślenia, prawidłowej mowy, komunikacji i ogólnego rozwoju psycho-ruchowego oraz wyposażenia przedszkoli w materiały dydaktyczne niezbędne do prowadzenia zajęć, jak również doposażenie placów zabaw.

Projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego



Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 dla poddziałania 11.1.3. „Wzrost upowszechnienia wysokiej jakości edukacji przedszkolnej – konkurs”.

Wartość projektu to 2 746 332,25 zł, dofinansowanie z Unii Europejskiej wynosi 2 334 382,41 zł. ◆

KK



PRZEDSZKOLE NR 8 W CIESZYNIE ZAPRASZA!

Drodzy mieszkańcy!

Przedszkole nr 8 w Cieszynie zachęca rodziców do zapisania dziecka na rok szkolny 2021/2022. Nabór rozpoczyna się już 26 lutego.

Przedszkole nr 8 oferuje:

- dogodną lokalizację przedszkola w centrum miasta – ul. Bolesława Chrobrego 1,

- duży ogród, podzielony na zielone sale dla każdej grupy,
- dla najmłodszej grupy przygotowaliśmy wydzieloną sypialnię,
- indywidualne podejście do każdego dziecka oraz pomoc specjalistów (m.in. psychologa, logopedy, terapeutę pedagogicznego oraz fizjoterapeuty),

- naukę języka angielskiego dla każdego dziecka,
- zajęcia dogoterapii prowadzone przez naszego nauczyciela.

Numer kontaktowy: 33 852 04 30; 781 984 968. Zapraszamy również na stronę na Facebooku „Przedszkole nr 8 w Cieszynie”. ◆

PRZEDSZKOLE NR 8

Wzrośnie opłata za odpady?

Aktualnie w trakcie konsultacji społecznych jest projekt uchwały określającej m.in. opłatę za odbiór odpadów komunalnych. W dalszym etapie nad projektem uchwały pochylą się radni. **Proponowany jest wzrost opłaty za odpady segregowane do 29 zł, a za odpady niesegregowane – do 116 zł.**

Z pobranych opłat gmina finansuje funkcjonowanie systemu gospodarowania odpadami komunalnymi obejmujące koszty:

- odbierania, transportu, zbierania, odzysku i unieszkodliwiania odpadów komunalnych;
- tworzenia i utrzymywania punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych;
- obsługi administracyjnej systemu;
- edukacji ekologicznej w zakresie prawidłowego postępowania z odpadami komunalnymi.

Z roku na rok obserwujemy różnice w masie wytworzonych i zagospodarowanych odpadów komunalnych. Wzrasta ilość produkowanych śmieci, a coraz trudniej jest sprzedać pozyskany w segregacji surowiec. Odnotowujemy wyraźną tendencję spadkową liczby osób zameldowanych i zamieszkujących (na podstawie deklaracji) w Cieszynie, co przekłada się bezpośrednio na wysokość dochodów z opłaty za odbiór śmieci. Odpady komunalne odbierane są nie tylko od mieszkańców, ale także z nieruchomości niezamieszkałych (na terenie których odbywa się działalność gospodarcza), a także z działek rekreacyjnych. W 2019 r. ustawodawca określił, jaką maksymal-



PIXABAY

nie stawkę mogą pobierać samorzady za pojemnik z odpadami zmieszany i segregowanymi z nieruchomości niezamieszkałych. Narzucona ustawowo stawka jest niższa od rzeczywistych kosztów, a udział nieruchomości niezamieszkałych stanowi 40% wszystkich odpadów komunalnych odbieranych na terenie miasta.

Zgodnie z zawartą nową umową całkowity koszt obsługi systemu w roku 2021 oszacowano na 12 850 000 zł. Obecna stawka za odbiór odpadów jest niewystarczająca na pokrycie wszystkich kosztów obsługi systemu. Zmiana stawki za odbiór

odpadów komunalnych podyktowana jest realiami ekonomicznymi. Od kwietnia 2019 r. opłata dla mieszkańca nie ulegała zmianie, kiedy w innych miejscowościach była z roku na rok podnoszona. W Cieszynie sytuacja ta wynikała z umowy zawartej z firmą odbierającą odpady na okres dwóch lat. Nowa umowa została zawarta na rok. Aby koszty się bilansowały, konieczne jest podniesienie opłaty za odbiór odpadów segregowanych do 29 zł, a za odpady zmieszane 116 zł (czterokrotność stawki). ◆

KK

Usprawnienie obsługi klientów w urzędzie

Od 1 lutego br. w budynku przy ul. Kochanowskiego 14 przyjmowanie klientów obsługiwanych przez Urząd Stanu Cywilnego oraz Wydział Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej wspomaga System Kolejkowy. Od tego dnia, w tych wydziałach, obsługiwani są tylko klienci z pobranym biletem kolejkowym.

Automat biletowy jest urządzeniem dotykowym, pozwalającym na wybór języka (angielski i ukraiński i polski) oraz usługi, z jakiej chcemy skorzystać. Jeżeli system automatu biletowego pokazuje nam menu główne, to mamy do wyboru trzy przyciski:

- 1) „Odbierz bilet zarejestrowany przez Internet”, z którego korzystamy, jeśli rezerwację wykonaliśmy na stronie internetowej bez kolejki.um.cieszyn.pl, przy czym rezerwacja może być wykonana nie wcześniej niż na 14 dni przed wizytą w urzędzie,

- 2) „Sprawy obywatelskie”,
- 3) „Urząd Stanu Cywilnego”.

Po dotknięciu przycisku 2) lub 3) pojawiają się przyciski z nazwami dostępnych usług. Jeżeli żaden z przycisków nie pasuje do usługi, z której chcemy skorzystać, przyciskiem „Menu główne” można powrócić do stanu poprzedniego i wybrać następną z podstawowych funkcji (2 lub 3). Po dokonaniu wyboru usługi następuje rejestracja w kolejce oraz wydanie biletu kolejkowego. Na monitorze zbiorczym wyświetlają się wszystkie kolejki z numerami w kolejności rezerwacji.

Po przywołaniu naszego numeru, na tablicy przy drzwiach pojawia się informacja przywołująca wraz z podaniem numeru stanowiska, na którym będziemy obsługiwani. ◆



UM

MIESZKANIA DO REMONTU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczają do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

- 1. przy ul. Nowe Miasto 23 – 49,50 m²,
- 2. przy ul. Pokoju 2/2 – 78,40 m²,
- 3. przy ul. Nowe Miasto 25a – 41,00 m²,
- 4. przy ul. Błogocka 30a/12 – 21,13m²,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne. Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta w Cieszynie przy ul. Liburnia 2a (budynek koło parkingu) lub pod numerem telefonu: 033 8520119.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ODDANIA W UŻYTKOWANIE

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do oddania w użytkowanie na czas nieoznaczony Zakładowi Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. gminne nieruchomości stanowiące załącznik nr 1 i 2 do Zarządzenia nr 0050.30.2021 z dnia 18 stycznia 2021 r.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 19 stycznia 2021 r. do dnia 8 lutego 2021 r.

LOKALE UŻYTKOWE PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczają do najmu lokal użytkowy położony **na parterze budynku nr 9 przy ul. Stary Targ w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 42.35 m²**, w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Ogłoszenie o przetargu zostało podane do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Gospodarki Lokalami ZBM, tel. 33 852 37 52.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczają do najmu lokal użytkowy położony **na parterze budynku nr 5 przy ul. Szerokiej w Cieszynie (wejście do lokalu przez korytarz budynku), o łącznej powierzchni użytkowej 52.53 m²**, w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Ogłoszenie o przetargu zostało podane do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Gospodarki Lokalami ZBM, tel. 33 852 37 52.

PRZETARGI – MIEJSKIE HALE TARGOWE

Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie ogłasza przetargi pisemne na lokale użytkowe położone w Cieszynie w budynku Miejskich Hal Targowych przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie, stanowiące własność Gminy Cieszyn:

■ 1. o powierzchni 19,5 m² na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej.

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty **do dnia 25 lutego 2021 roku (czwartek) do godz. 9:00** w sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy nr 204 o powierzchni 19,5 m² przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 25 lutego 2021 roku (czwartek) o godz. 10:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy nr 204 o powierzchni 19,5 m² przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 25 lutego 2021 roku (czwartek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 200,00 zł / słownie: dwieście złotych 00/100.

■ 2. o powierzchni 19,5 m² na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej.

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty **do dnia 26 lutego 2021 roku (piątek) do godz. 9:00** w sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy nr 205 o powierzchni 19,5 m² przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 26 lutego 2021 roku (piątek) o godz. 10:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy nr 205 o powierzchni 19,5 m² przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 26 lutego 2021 roku (piątek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 200,00 zł / słownie: dwieście złotych 00/100.

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany jest niezwłocznie do zawarcia umowy najmu oraz dostarczenia wszelkich wymaganych dokumentów, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia o wynikach przetargu, pod rygorem utraty wadium.

Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał zalicza się na poczet opłat czynszu najmu lub innych należności MZD. Wadium wpłacone przez oferenta nie podlega oprocentowaniu.

W przetargach mogą brać udział osoby lub instytucje niezależające z opłacaniem danin publicznych, nieposiadające nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych oraz nieposiadające zaległości finansowych wobec:

- Urzędu Skarbowego,
- Zakładu Ubezpieczeń Społecznych,
- Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie.

Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie.

Niespełnienie jakiegokolwiek z nich powoduje wyłączenie oferenta z dalszej procedury przetargowej.

Oferta musi zawierać:

- dane oferenta,
- propozycję stawki czynszu najmu za 1 m² powierzchni lokalu (do czynszu dolicza się 23 % podatku VAT),

- określenie sposobu zagospodarowania lokalu,
- oświadczenie o niezaleganiu z opłacaniem składek wobec US i ZUS, niezaleganiu z opłacaniem danin publicznych, nieposiadaniu nieuregulowanych, w terminie zobowiązań cywilnoprawnych,
- oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem technicznym lokalu oraz projektem umowy najmu i ich akceptacja,
- klauzulę o składaniu fałszywych oświadczeń,
- dowód uiszczenia wadium,
- podpis oferenta i telefon kontaktowy,
- numer konta, na które należy zwrócić wpłacone wadium.

Formularze ofertowe, projekty umów najmu są udostępnione do pobrania na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl, a także w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

W przypadku złożenia oferty nie na formularzu ofertowym, oferta winna zawierać wszelkie informacje zawarte w formularzu ofertowym.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Zarządzie Dróg – Dział Organizacyjny, ul. Liburnia 4, tel. 33 8582889.

MZD zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargów bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargów bez podania przyczyny.

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla terenu położonego w rejonie ulic Katowickiej i Szarotka wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt 9 i 13 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 293 z późn. zm.), art 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz.U. z 2020 roku, poz.283 z późn. zm.) oraz uchwały Nr XV/153/20 z dnia 30 stycznia 2020 r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla terenów położonych w rejonie ulic Katowickiej i Szarotka, zmienionej uchwałą Nr XVI/167/20 z dnia 27 lutego 2020 r. w sprawie zmiany uchwały Nr XV/153/20 z dnia 30 stycznia 2020 r. w zakresie zmiany załącznika graficznego, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla terenów położonych w rejonie ulic Katowickiej i Szarotka wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w zakresie działek 10/1, 10/2, 9/2, obr. 66, w dniach od 19.02.2021 r. do 12.03.2021 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, na parterze, w biurze obsługi interesanta, w godzinach pracy urzędu.

Z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego można również zapoznać się w w/w terminie na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego (bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Zagospodarowanie przestrzenne”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 01.03.2021 r. o godz. 16:30 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 126, I piętro. W związku z epidemią wirusa COVID-19 ilość miejsc w pomieszczeniu jest ograniczona. Udział osobisty w dyskusji możliwy jest po uprzedniej rejestracji na adres mailowy: planowanie@um.cieszyn.pl w terminie do 25.02.2021 r. Wszyscy uczestnicy dyskusji zobowiązani są do posiadania maseczki ochronnej. Udział w dyskusji możliwy jest również poprzez wideokonferencję przy użyciu komunikatora internetowego Skype. Osoby zainteresowane udziałem w wideokonferencji proszone są o przesłanie zgłoszenia swo-

jego udziału na adres planowanie@um.cieszyn.pl. Zgłoszenie powinno zawierać adres poczty elektronicznej, na które organizator wideokonferencji wyśle, godzinę przed rozpoczęciem dyskusji publicznej, zaproszenie umożliwiające dołączenie się do wideokonferencji.

Każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko. Uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 26.03.2021 r. do Burmistrza Miasta Cieszyna w formie papierowej lub elektronicznej za pomocą środków komunikacji elektronicznej takich jak: platforma ePUAP oraz platforma SEKAP. Uwagi lub wnioski można również złożyć wypełniając odpowiedni formularz zamieszczony w BIP przy projekcie planu, następnie wysyłając go na adres urząd@um.cieszyn.pl. Wnosząc uwagę lub wniosek należy podać swoje imię i nazwisko oraz adres zamieszkania, a w przypadku jednostki organizacyjnej – nazwę oraz adres siedziby.

Z UP. BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA
PRZEMYSŁAW MAJOR
II ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

OGŁOSZENIE O ZAMIARZE KOMUNALIZACJI

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, zgodnie z art. 17 ust. 4 ustawy z dnia 10 maja 1990 r. Przepisy wprowadzające ustawę o samorządzie terytorialnym i ustawę o pracownikach samorządowych (Dz.U. z 1990 r., Nr. 32, poz. 191 z późn. zm.), że do publicznego wglądu wyłożony będzie w okresie 30 dni od 12.02.2021 r. protokół inwentaryzacyjny obejmujący nieruchomości podlegającą komunalizacji na wniosek Gminy Cieszyn. Protokół wyłożony będzie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Cieszynie (Rynek 1). Szczegółowe informacje można otrzymać w Wydziale Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, tel. 33 47 94 325 lub 320, w godzinach pracy Urzędu.

Protokół obejmuje nieruchomość położoną w Cieszynie – działkę nr 44/24 obr. 19, pow. 240 m², stanowiącą fragment ul. Cegielnianej, zapisaną w księdze wieczystej BB1C/00110375/1, będącą własnością Skarbu Państwa w użytkowaniu wieczystym Gminy Cieszyn.

Osoby, których interes prawny dotyczy ustaleń zawartych w protokole, mogą zgłaszać swoje zastrzeżenia w okresie wyłożenia na adres elektronicznej skrzynki podawczej (skrytka ePUAP): /u390efc0tm/SEKAP lub na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Burmistrz Miasta Cieszyna zamierza wystąpić do Wojewody Śląskiego o wydanie decyzji w sprawie przekazania w/w nieruchomości Gminie Cieszyn.

KONSULTACJE SPOŁECZNE

■ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia stawki takiej opłaty** – do 16 lutego 2021 r. (Zarządzenie Nr 0050.66.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 lutego 2021 roku).

■ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia stawki takiej opłaty** – do 16 lutego 2021 r. (Zarządzenie Nr 0050.67.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 1 lutego 2021 roku).

■ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Cieszyn w 2021 roku** – do 18 lutego 2021 r. (Zarządzenie Nr 0050.70.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 3 lutego 2021 roku).

Informacje na temat w/w konsultacji zostały zamieszczone:

■ w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładkach: „Konsultacje społeczne (Organizacje pozarządowe)” oraz „Konsultacje z mieszkańcami”

■ na stronie internetowej www.cieszyn.pl po wejściu w strefę „Dla Mieszkańca” w zakładkach: „Konsultacje z organizacjami pozarządowymi” oraz „Konsultacje z mieszkańcami”.

ZAKOŃCZONE KONSULTACJE

Zakończyły się konsultacje projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie wyznaczenia Aglomeracji Cieszyn, z:

■ radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie nr 0050.24.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 13 stycznia 2021 roku),

■ mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie nr 0050.25.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 13 stycznia 2021 roku).

Raporty z przeprowadzonych konsultacji zostały opublikowane:

■ w Biuletynie Informacji Publicznej,

■ na stronie internetowej Cieszyna www.cieszyn.pl.

PROWADZENIE MUZEUM DRUKARSTWA W CIESZYNI - KONKURS OFERT

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłosiła **otwarty konkurs ofert** na realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu kultury i sztuki - **prowadzenie Muzeum Drukarstwa w Cieszynie (Zarządzenie nr 0050.71.2021 z dnia 3 lutego 2021 roku)**. Treść ogłoszenia, stanowiącą załącznik do zarządzenia, zamieszczono 8 lutego 2021 roku na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego oraz udostępniono w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie internetowej www.cieszyn.pl.

Oferty składać należy w terminie do dnia 8 marca 2021 roku, do godz. 15.00, na druku zgodnym z rozporządzeniem Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 roku w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań (Dz.U. z 2018 r., poz. 2057) wyłącznie poprzez platformę elektroniczną www.engo.org.pl. Równocześnie oferent dostarczy potwierdzenie złożenia oferty wydrukowane z Generatorsa i podpisane przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu organizacji pozarządowej w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie lub listownie na adres: Urząd Miejski, Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Wybór ofert dokonany zostanie do dnia 31 marca 2021 roku.

Projekt „Modernizacja Muzeum Drukarstwa w Cieszynie” jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, Działania 5.3. Dziedzictwo kulturowe, poddziałanie: 5.3.1. Dziedzictwo kulturowe - konkurs.

KABARET MŁODYCH PANÓW



**Teatr w Cieszynie
10 i 11.03.2021**

KABARET MORALNEGO NIEPOKOJU



**23.04.2021
Teatr w Cieszynie**

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całonocowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 479 221,
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27, tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYŃ NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.
Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 5.500 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Barbara Stelmach-Kubaszczyk,
Łukasz Kazmierowicz, Jacek Kasperczyk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Wydawnictwo „Triada” Wojciech Wicher,
42-580 Wojkowice, ul. Plaka 34

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się wiele psów i kotów, które czekają na miłość człowieka i nowy, kochający dom. Adoptuj zwierzaka i zyskaj przyjaciela na całe życie!




EWCIJA to około 6-letnia koteczka, która potrzebuje cierpliwości i czasu. Przed obcymi ucieka, ale naszym wolontariuszom pozwala się pogłaskać, choć jak ma gorszy dzień, to okazuje swoje niezadowolenie, wydając odgłosy w niskich tonach – potocznie zwanych buczeniem. Szukamy domu odpowiedzialnego, który pozwoli Ewci być po prostu kotem żyjącym obok swojego człowieka. Mamy świadomość, że takie koteczki niełatwo się wyadoptowują, ale wiemy też, że czasem się to zdarza, dlatego polecamy buczącą Ewcię do pokochania. Kotka jest zdrowa, wysterylizowana, testowana w kierunku FIV/FeLV, zaszczepiona i zachipowana. Poznać ją możecie, odwiedzając naszą kociarnię. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów – Patrycja, tel. 605 118 117.

FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

PARYS najbardziej na świecie uwielbia długie spacerować. Ma dużo energii, dlatego szuka przyjaciela lub przyjaciół, którzy będą się chcieli z nim bawić i nauczą go różnych komend oraz fajnych sztuczek. Wiecie, jak jest w schronisku – nuda, nuda i jeszcze raz nuda. A on, leżąc w boksie, ciągle marzy, żeby pobiegać sobie po trawie. Trudno tak żyć, jak nie można doczekać się na małe psie przyjemności. Bardzo, bardzo mu smutno. Parys ma około 4 lat, jest średniej wielkości, w kłębie ma około 50 cm. Ładnie chodzi na smyczy, z psami bywa różnie, do ewentualnego zapoznania na spacerze. Numer ewidencyjny: 318/2020. Kontakt w sprawie spaceru zapoznawczego i adopcji: tel. 668 43 53 81.



Pierwszowojenne zbiórki surowców

Zbiórki na rzecz c.k. armii, traktowane jako patriotyczny obowiązek niebiorących bezpośredniego udziału w Wielkiej Wojnie, odbywały się bardzo często. Za punkt honoru niektórzy uważali oddanie na ten cel biżuterii w zamian za żelazną obrączkę z wygrawerowanym napisem: *Gold gab ich für Eisen* (Złoto oddałam/em za żelazo).

Oprócz zbiórek pieniężnych gromadzono bieliznę, artykuły spożywcze i toaletowe, by wysłać je żołnierzom w polu, i to nie tylko w okresie świątecznym. Najsłynniejsze stały się „patriotyczne zbiórki metali” potrzebnych do produkcji zbrojeniowej, które z czasem przerodziły się w rekwizycje. Przedmioty z miedzi, mosiądzu, brązu czy tombaku, wymienione w rozporządzeniu ministerialnym z grudnia 1915 roku (a były to m.in. naczynia kuchenne, sprzęty stołowe, kotły, miedziane wanny, mosiężne żelazka i odważniki) można było albo oddać w trakcie zbiórki, albo sprzedać w sklepie żelaznym Bruna Konczakowskiego, który przekazywał je do wiedeńskiej centrali. Jak raportował Inspektorat Przemysłowy w Cieszynie latem 1916 roku: *Przy sposobności rewizji po mieszkaniach skonstatowała Komisja Kontrolna, że nie wszystkie przedmioty metalowe oddane zostały na cele wojskowej zbiórki metali. W wielu domach zauważono świeczniki, kociółki do bicia śmietany i moździerze.* Wyznaczono więc ostateczny termin oddania tych sprzętów na 26 sierpnia, po którym groźba kary więzienia od jednego miesiąca do roku wraz z grzywną stawała się nieunikniona. Wzywano również do oddawania bitych w niklu 20-halerzówek, które wymienić można było na monety żelazne lub inne środki płatnicze w urzędzie podatkowym.

W „tygodniu wełnianym i kauczukowym” prowadzona była zbiórka wełny, skrawków tkanin, starych ubrań, pończoch, kapeluszy, worków, dywanów, sznurów, nici i kauczuku – wszystko to do wtórnego przerobu w fabrykach. Zbiera-

niem zajęli się tu uczniowie cieszyńskich szkół, chodząc od domu do domu. W 1916 roku urzędy gminne zostały wezwane do urzędzenia zbiórki sierści końskiej i z bydła rogatego, potrzebnych, jak twierdzono, do wyrobu przedmiotów użytkowych. Co roku władze starostwa zwracały się do mieszkańców z prośbą o zbieranie liści z ostreżyn, z których przygotowywano zimą herbatę dla żołnierzy w polu. Apelowano też o zbieranie pokrzyw do wyrobu włókien na przędzę czy o oddawanie skórek zwierzęcych (zajęczych, króliczych, kocich, psich, właściwie jakichkolwiek), które garbowano w cieszyńskim więzieniu, a następnie w szkole Sióstr Boromeuszek szyto z nich futrzane kamizelki i zarękawki (mufki): *Zarękawek podniesie gotowość żołnierza do walki, ponieważ ogrzewając ręce, robi je zręcznymi w władaniu bronią, oprócz tego może służyć za poduszkę pod głowę na twardej ziemi i przy siedzeniu na śniegu i lodzie.* Wiele z tych dóbr gromadzono w składnicy cesarsko-królewskiego Biura Pomocy Wojennej, ulokowanej w szkole ludowej dla dziewcząt przy ul. Ciężarowej (dziś SP nr 1 przy ul. Michejdy). Stamtąd wysyłane były do cieszyńskich pułków oraz rozdawane oddziałom wojska, przejeżdżającym koleją przez Cieszyn.

Na przełomie kwietnia i maja odbywał się „tydzień Czerwonego Krzyża”, w ramach którego w roku 1916 Towarzystwo Czerwonego Krzyża po raz pierwszy zorganizowało zbiórkę papieru i tektury. *Przyszłe pokolenia powinno się przyzwyczaić do oszczędności i należy wszczepiać w nie tę zasadę, że nic nie śmie niszczyć*

marnie, co tylko jeszcze jaką wartość posiada, nawet papier, uważany dotychczas za bezwartościowy. Popatrzcie się tylko na te olbrzymie lasy, które rok rocznie wędrują do fabryk papieru – i cóż się robi z tych wspaniałych drzew? Śmieci, któremi zanieczyszcza się ulice lub które bezużytecznie marnieją na śmieciisku lub na polach przedmiejskich lub pali się je bezużytecznie, bo papier nie daje żadnego ciepła. Więc oszczędzajcie stary papier!

Sekcja kobieca Czerwonego Krzyża, kierowana przez hrabinę Gabrielę Thun-Hohenstein, oraz męska, którą kierował prezes cieszyńskiego sądu, Emanuel Harbich, apelowały w prasie: *Pokażcie, co może zdziałać miasto o 25.000 ludności przy zbiorowej pracy, jeżeli tylko zechce. Przy zbieraniu niech jeszcze jedno będzie dla Was zachętą: Cieszyn jest pierwszym miastem w monarchii, w którym myśl ta w czyn dojrzeła, gdy tymczasem gdzie indziej prawie nikt jeszcze poważnie się tem nie zajmuje. Chcemy więc służyć za wzór i wagonami wysłać papier do fabryk, przez co – jak należy spodziewać się – spowodujemy to, że stary papier będzie zbierało się nie tylko na całym Śląsku, lecz owszem w całym państwie.*

Pierwsza zbiórka papieru, która przyniosła 3528 koron dochodu, miała miejsce w Cieszynie 12 maja 1916 roku, kolejne – raz w miesiącu. Akcję *Papier-Sammlung für das 'Rote Kreuz'* dokumentuje kilka wspaniałych fotografii, przechowywanych w zbiorach cieszyńskiego muzeum. ◆

TEKST: IRENA FRENCH

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

ZDJĘCIE: MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO